

Arabisch voor beginners deel 1

Les 10

10.9 Antwoorden oefeningen pp. 178-180

Oefening 1

Zet in het meervoud (werkwoordsvormen). Sommige vormen kunnen verschillend gelezen worden.

Zij (m) gingen.	ذَهَبُوا	Hij ging naar de hoofdstad.	ذَهَبَ إِلَى الْعَاصِمَةِ.	١
Wij (m) gingen.	ذَهَبْنَا	Ik ging naar de hoofdstad.	ذَهَبْتُ إِلَى الْجَامِعِ.	٢
Jullie (m) gingen.	ذَهَبْتُمْ	Jij (m) ging naar de hoofdstad.	ذَهَبْتَ إِلَى الْجَامِعِ.	
Jullie (v) gingen.	ذَهَبْتُنَّ	Jij (v) ging naar de hoofdstad.	ذَهَبْتِ إِلَى الْجَامِعِ.	
Zij (v) gingen.	ذَهَبْنَ	Zij ging naar de hoofdstad.	ذَهَبَتْ إِلَى الْجَامِعِ.	
Wij kwamen.	خَرَجْنَا	Ik kwam uit de kamer.	خَرَجْتُ مِنَ الْغُرْفَةِ.	٣
Wij gaan naar binnen.	نَدْخُلُ	Ik ga de school binnen.	أَدْخُلُ الْمَدْرَسَةَ.	٤
Jullie (m) berijden.	تَرْكَبُونَ	Jij (m) berijdt de kameel.	تَرْكَبُ الْجَمَلِ.	٥
Zij (v) berijden.	يَرْكَبْنَ	Zij berijdt de kameel.	تَرْكَبُ الْجَمَلِ.	
Jullie (v) zitten.	تَجْلِسْنَ	Jij (v) zit in de tuin.	تَجْلِسِينَ فِي الْبُسْتَانِ.	٦
Jullie (m) keren terug.	تَرْجِعُونَ	Jij (m) keert terug van de markt.	تَرْجِعُ مِنَ السُّوقِ.	٧
Zij (v) keren terug.	يَرْجِعْنَ	Zij keert terug van de markt.	تَرْجِعُ مِنَ السُّوقِ.	
Jullie (m) arriveren.	تَصِلُونَ	Jij (m) arriveert in het dorp.	تَصِلُ إِلَى الْقَرْيَةِ.	٨
Zij (v) arriveren.	يَصِلْنَ	Zij arriveert in het dorp.	تَصِلُ إِلَى الْقَرْيَةِ.	
Jullie (m) leggen.	تَضَعُونَ	Jij (m) legt de tas op tafel.	تَضَعُ الشَّنْطَةَ عَلَى الْمَائِدَةِ.	٩
Zij (v) leggen.	يَضَعْنَ	Zij legt de tas op tafel.	تَضَعُ الشَّنْطَةَ عَلَى الْمَائِدَةِ.	
Jullie (m) horen.	تَسْمَعُونَ	Jij (m) hoort de stem van de imam.	تَسْمَعُ صَوْتَ الْإِمَامِ الْمُرْتَفِعِ.	١٠
Zij (v) horen.	يَسْمَعْنَ	Zij hoort de stem van de imam.	تَسْمَعُ صَوْتَ الْإِمَامِ الْمُرْتَفِعِ.	
Zij (m) getuigen.	يَشْهَدُونَ	Hij getuigt dat er geen god is dan God.	يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ.	١١
Wij lezen.	نَقْرَأُ	Ik lees de openingssoera van de koran.	أَقْرَأُ سُورَةَ الْفَاتِحَةِ مِنَ الْقُرْآنِ.	١٢
Jullie (m) tekenen.	تَرْسُمُونَ	Jij (m) tekent de sjeik.	تَرْسُمُ الشَّيْخِ.	١٣
Zij (v) tekenen	يَرْسُمْنَ	Zij tekent de sjeik.	تَرْسُمُ الشَّيْخِ.	

Oefening 2

Zet in het meervoud (zelfstandige naamwoorden).

timmermannen	نَجَّارُونَ	نَجَّارٌ	١
leraressen	مُعَلِّمَاتٌ	مُعَلِّمَةٌ	٢
met de leraressen	مَعَ الْمُعَلِّمَاتِ	مَعَ الْمُعَلِّمَةِ	٣
met de timmermannen	مَعَ النَّجَّارِينَ	مَعَ النَّجَّارِ	٤
de studentes	الطَّالِبَاتُ	الطَّالِبَةُ	٥
bij de studentes	عِنْدَ الطَّالِبَاتِ	عِنْدَ الطَّالِبَةِ	٦
schrijvers / schrijvend (mv)	كَاتِبُونَ	كَاتِبٌ	٧
luisteraars / luisterend (m mv)	سَامِعُونَ	سَامِعٌ	٨
zittend (mv)	جَالِسُونَ	جَالِسٌ	٩
spelers / spelend (m mv)	لَاعِبُونَ	لَاعِبٌ	١٠
drinkers / drinkend (m mv)	شَارِبُونَ	شَارِبٌ	١١
plaatsend / leggend (v mv)	وَاضِعَاتٌ	وَاضِعَةٌ	١٢
bewoonsters / wonend (v mv)	سَاكِنَاتٌ	سَاكِنَةٌ	١٣
bezitsters / bezittend (v mv)	مَالِكَاتٌ	مَالِكَةٌ	١٤
werkneemsters / werkend (v mv)	عَامِلَاتٌ	عَامِلَةٌ	١٥
openend (v mv)	فَاتِحَاتٌ	فَاتِحَةٌ	١٦

Oefening 3

Hoeveel? Vertaal onderstaande woorden.

1	4 bakkers	أَرْبَعَةُ خَبَّازِينَ
2	6 leraren	سِتَّةُ مُدْرِسِينَ - مُعَلِّمِينَ
3	2 leerlingen	تَلْمِيذَانِ
4	3 huizen	ثَلَاثَةُ بُيُوتٍ
5	9 boeken	تِسْعَةُ كُتُبٍ
6	7 steden	سَبْعُ مَدَنٍ - مَدَائِنَ
7	10 deuren	عَشْرَةُ أَبْوَابٍ
8	3 dagen	ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ
9	5 jaren	خَمْسُ سَنَوَاتٍ
10	1 man	رَجُلٌ وَاحِدٌ

Oefening 4

Zet in het tweevoud.

De twee mannen gingen naar de stad.	ذَهَبَ الرَّجُلَانِ إِلَى الْمَدِينَةِ.	١ ذَهَبَ الرَّجُلُ إِلَى الْمَدِينَةِ.
De twee meisjes aten een appel.	أَكَلَتِ الْبَنَاتَانِ تَفَاحَةً.	٢ أَكَلَتِ الْبِنْتُ تَفَاحَةً.
Namen zij (v) twee de sapfles?	هَلْ أَخَذْتَا زُجَاجَةَ الْعَصِيرِ؟	٣ هَلْ أَخَذْتَ زُجَاجَةَ الْعَصِيرِ؟
Namen jullie twee de sapfles?	هَلْ أَخَذْتُمَا زُجَاجَةَ الْعَصِيرِ؟	هَلْ أَخَذْتَ زُجَاجَةَ الْعَصِيرِ؟
Wat schreven jullie twee in het schrift van de leraar?	مَاذَا كَتَبْتُمَا فِي دَفْتَرِ الْمُعَلِّمِ؟	٤ مَاذَا كَتَبْتَ فِي دَفْتَرِ الْمُعَلِّمِ؟
Heeft de vader jullie twee geslagen?	هَلْ ضَرَبَكُمَا الْأَبُ؟	٥ هَلْ ضَرَبَكَ الْأَبُ؟
Wie ging er met jullie twee de school uit?	مَنْ خَرَجَ مَعَكُمَا مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟	٦ مَنْ خَرَجَ مَعَكَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟
Ik hoorde hen twee in de tuin	سَمِعْتُهُمَا فِي الْبُسْتَانِ.	٧ سَمِعْتُهَا فِي الْبُسْتَانِ.

Oefening 5

Breng de woorden in redelijk zinsverband.

يَسْكُنُ اللَّبْنَانِيُّونَ فِي لُبْنَانَ.	اللبنانيون - لبنان - في - سكن	١
De Libanezen wonen in Libanon.		
أَيْنَ وَضَعَتِ الطَّالِبَاتُ الخُبْزَ؟	الخبز - أين - الطالبات - وضعت	٢
Waar hebben de studentes het brood gelegd?		
ذَهَبَ إِلَى المَعْلَمِينَ.	ذهب - إلى - المعلمون	٣
Hij ging naar de leraren.		
هَلْ سَمِعْتُمْ الخَبَّازِينَ أَمْسَ؟	الخبَّازين - سمعتم - أمس - هل *	٤
Hoorden jullie gisteren de bakkers?		
مَتَى تَرَكَ مُسْلِمُو المَدِينَةِ الجامعَ الأزرقَ؟	مسلمو - متى - المدينة - ترك - الجامع الأزرق	٥
Wanneer verlieten de moslims van de stad de blauwe moskee?		
وَلَدٌ آخَرٌ وَبِنْتُ أُخْرَى	آخر - بنت - ولد - و - أخرى **	٦
een andere jongen en een ander meisje		

vraagpartikel	هَلْ	*	ander (m ev)	آخَرُ	**	ander (v ev)	أُخْرَى	**
---------------	------	---	--------------	-------	----	--------------	---------	----

Oefening 6

Maak het actief en passief deelwoord (basisstam).

	passief		actief		
verlangd, geeist	مَطْلُوبٌ	eisend, student	طَالِبٌ	طلب	١
in gebruik, toegepast	مَعْمُولٌ	werkend, werknemer	عَامِلٌ	عمل	٢
gehoord	مَسْمُوعٌ	horend, luisteraar	سَامِعٌ	سمع	٣
zichtbaar	مَنْظُورٌ	kijkend, kijker	نَاطِرٌ	نظر	٤
bewaard	مَحْفُوظٌ	bewarend, bewaarder	حَافِظٌ	حفظ	٥
bereden	مَرْكُوبٌ	rijdend, passagier	رَاكِبٌ	ركب	٦
bewoond	مَسْكُونٌ	wonend, be(woner)	سَاكِنٌ	سكن	٧

	passief		actief		
gedaan	مَفْعُولٌ	doende, onderwerp, dader	فَاعِلٌ	فعل	٨
verlaten	مَتْرُوكٌ	verlatend	تَارِكٌ	ترك	٩
vervaardigd	مَصْنُوعٌ	makend, vervaardiger	صَانِعٌ	صنع	١٠
bedankt	مَشْكُورٌ	dankend	شَاكِرٌ	شكر	١١
geslagen	مَضْرُوبٌ	slaand	ضَارِبٌ	ضرب	١٢
genomen	مَأْخُودٌ	nemend	آخِذٌ	أخذ	١٣
getekend	مَرْسُومٌ	tekenend	رَاسِمٌ	رسم	١٤
verantwoordelijk	مَسْئُولٌ	vragend, vrager	سَائِلٌ	سأل	١٥
geopend	مَفْتُوحٌ	openend, open	فَاتِحٌ	فتح	١٦
bestudeerd	مَدْرُوسٌ	lerend	دَارِسٌ	درس	١٧
geschreven	مَكْتُوبٌ	schrijvend, schrijver	كَاتِبٌ	كتب	١٨
gedronken	مَشْرُوبٌ	drinkend, drinker	شَارِبٌ	شرب	١٩
gegeten	مَأْكُولٌ	etend	آكِلٌ	أكل	٢٠
gebakken n.v.t.	مَخْبُوزٌ	bakkend	خَابِزٌ	خبز	٢١
gelezen, waard gelezen te worden	مَقْرُوءٌ	lezend, lezer	قَارِئٌ	قرأ	٢٢
geboren	مَوْلُودٌ	vader	وَالِدٌ	ولد	٢٣
geplaatst, onderwerp	مَوْضُوعٌ	plaatsend, leggend	وَاضِعٌ	وضع	٢٤

Oefening 7 (thema les 10)

Vertaal de volgende zinnen.

1	Hebben de leraressen de oude stad verlaten?	
		هَلْ تَرَكَّتِ الْمُعَلِّمَاتُ الْمَدِينَةَ الْقَدِيمَةَ؟
2	Gistermorgen vond ik op de vismarkt twee tassen; een rode tas en een blauwe tas.	
		أَمْسَ صَبَاحاً (صَبَاحَ الْأَمْسِ) وَجَدْتُ فِي سُوقِ السَّمَكِ شَنْطَتَيْنِ، شَنْطَةً حَمْرَاءَ وَشَنْطَةً زَرْقَاءَ.

3	De bakkers bakken het witte brood in een hete oven.	
		يَخْبِزُ الْخَبَّازُونَ الْخُبْزَ الْأَبْيَضَ فِي فُرْنٍ سَاخِنٍ.
4	De boeren werken iedere dag op het land.	
		يَعْمَلُ الْفَلَّاحُونَ فِي الْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ.
5	Ook de boerinnen van het dorp werken niet weinig.	
		أَمَّا فَلَّاحَاتُ الْقَرْيَةِ فَهِنَّ لَا يَعْمَلْنَ قَلِيلاً أَيضاً.
6	Bij de kruideniers van Basra vind je kaas en eieren.	
		تَجِدُ جُبْنًا وَبَيْضًا عِنْدَ بَقَالِي الْبَصْرَةِ.
7	De moslims van de stad getuigen dat er geen god is dan God.	
		يَشْهَدُ مُسْلِمُو الْمَدِينَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ.
8	De imam van de moskee leest met luide stem een stuk uit de Koran voor.	
		يَقْرَأُ إِمَامُ الْجَامِعِ سُورَةً مِنَ الْقُرْآنِ بِصَوْتٍ مُرْتَفِعٍ.
9	Het gebed en de preek waren lang.	
		كَانَتْ الصَّلَاةُ وَالْخُطْبَةُ طَوِيلَتَيْنِ.
10	Waarom ga je niet naar de kapper?	
		لِمَاذَا لَا تَذْهَبُ إِلَى الْحَلَّاقِ؟
11	De melkboeren drinken geen wijn.	
		لَا يَشْرَبُ اللَّبَّائُونَ خَمْرًا.
12	Wanneer ga je bij de vriendelijke vrouwen en de spelende kinderen zitten, Fatima?	
		يَا فَاطِمَةَ، مَتَى تَجْلِسِينَ عِنْدَ السَّيِّدَاتِ (النِّسَاءِ) اللَّطِيفَاتِ وَالْأَطْفَالِ اللَّاعِبِينَ؟
13	Ik begrijp niet waarom de onderwijzers van de school zijn teruggekomen.	
		لَا أَفْهَمُ لِمَاذَا رَجَعَ مُعَلِّمُو الْمَدْرَسَةِ.
14	Weet jij waar de knappe onderwijzeres van deze school heen is gegaan?	
		هَلْ تَعْرِفُ إِلَى أَيِّنَ ذَهَبَتِ الْمُدْرَسَةُ الْجَمِيلَةُ لِهَذِهِ الْمَدْرَسَةِ؟
15	Ze zijn de klas uitgegaan, maar ze hebben niet gezegd waarheen (ze zouden gaan).	
		خَرَجُوا مِنَ الْفَصْلِ (قَاعَةِ الدَّرْسِ) وَلَكِنْ مَا قَالُوا إِلَى أَيِّنَ.

16	In Libanon is oorlog tussen Syriërs, Libanezen, Palestijnen en Israeli's.	١٦
	فِي لُبْنَانَ حَرْبٌ بَيْنَ السُّورِيِّينَ وَاللُّبْنَانِيِّينَ وَالْفِلَسْطِينِيِّينَ وَالْإِسْرَائِيلِيِّينَ.	
17	's Morgens eten mijn vader en moeder niet.	١٧
	صَبَاحًا (فِي الصَّبَاحِ) لَا يَأْكُلُ أَبِي وَأُمِّي. / لَا يَأْكُلُ أَبِي وَأُمِّي فِي الصَّبَاحِ.	
18	Bij (bij = فِي) het ontbijt drinken we thee en bij het middagmaal water.	١٨
	فِي الْفُطُورِ نَشْرَبُ شَايًا وَفِي الْغَدَاءِ نَشْرَبُ مَاءً.	